

„Vorsicht Gorilla!“

Peter Blaikner singt Georges Brassens

Peter Blaikner – Gesang, Gitarre

Reinhold Kletzander – Gitarre

Thomas Fuschelberger – Kontrabass

Vor neunzig Jahren wurde der französische Chansonnier Georges Brassens geboren, vor dreißig Jahren ist er gestorben. Aus diesen beiden Anlässen präsentiert Peter Blaikner seine legendären deutschen Übersetzungen der Chansons von Georges Brassens.

Georges Brassens hat über das Chanson den Weg zu einer wahrhaftigen Volksdichtung gefunden. Dieser Nachfahre von François Villon erneuerte die Gattung und gab ihr seine eigene Prägung. Seine Eigenständigkeit, sein Nonkonformismus und seine natürliche Poesie machen ihn zum Volksdichter, zum Bob Dylan Frankreichs.

Unaufdringlich und ganz in der Manier des fabulierfreudigen Chansonniers hat Peter Blaikner einige dieser in Frankreich sehr populären Chansons ins Deutsche übersetzt und dabei ihre poetische Form beibehalten. Durch Konzerte in Österreich, Deutschland, Belgien und Frankreich erwarb er große Bedeutung als deutschsprachiger Übersetzer und Interpret der Brassens-Chansons. Er findet die genau passende Art, Brassens zu singen, mit natürlichem Vortrag und mit jenem schelmischen Augenzwinkern, das den Charme des französischen Chansons ausmacht.

Lieber Peter, deine Übersetzungen und Interpretationen der Brassens-Lieder gefallen mir, gut und eng am Original. Er ist schon ein Großer, der Brassens, und du bist sein guter Künder. Herzlichen Glückwunsch!

Franz Josef Degenhardt

12. und 24. November, 20 Uhr

Salzburg, Literaturhaus, Strubergasse 23

Kartenreservierung: Tel. 0662-422411

18. November, 20 Uhr

Brüssel (Belgien), Avenue Franklin Roosevelt 60

Kartenreservierung: Tel. +43-664-2225775

19. November, 20 Uhr

Eupen (Belgien), Funkhaus des Belgischen Rundfunks (BRF), Kehrweg 11

Kartenreservierung: Tel. +43-664-2225775